

rings 11 um uns



ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
58. Jahrgang, 27. Mai 2020



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima



Jetzt erst recht: Stadtradeln 2020

Vieles worauf wir uns gefreut haben, fällt aus oder wird verschoben. Nicht so das „Stadtradeln“ ... zugegeben, es wird ein bisschen anders als in den Vorjahren, aber es findet statt und wir freuen uns über alle, die sich für Hemmingen (und natürlich auch für sich selbst) aufs Rad schwingen.

„Stadtradeln“ ist ein deutschlandweiter Wettbewerb, bei dem es darum geht, 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen.



Mitmachen ist ganz einfach:

Registrieren Sie sich unter www.stadtradeln.de/hemmingen (Sie können einem bestehenden Team beitreten oder ein eigenes gründen)

Tragen Sie Ihre zwischen dem **7. und 27. Juni 2020** geradelten Kilometer im Stadtradeln-Webportal ein!

Weitere Informationen finden Sie im Innenteil auf Seite 5!





Jens Richter
Dachdeckermeister
Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen
 www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de
 info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de

MARDERPROBLEM?
 Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

Malerfachbetrieb
 Siegfried Gajewczyk GmbH
Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art
 Weetzer Landstraße 2 Telefon: (05 11) 270 77 34
 30966 Hemmingen Telefax: (05 11) 270 77 33
 gajewczyk@htp-tel.de Mobil: (0170) 500 39 58
 www.maler-hemmingen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

 Inh.: Marco Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
 www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

PFLLEGEDIENST mobil

 05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren- u. Krankenpflege
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996 Hemmingen-Arnum

Elektro Auge und Nicolai GbR
 30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53
 Wir bieten Ihnen an:
 Neubauintallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100
 Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus
Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



SPARK Optiker
 Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen
 Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich
 Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Damit Sie das nicht nötig haben!
 TISCHLERMEISTER
Bernd Filax
 Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
 Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
 ☎ 0 51 01 / 52 71 · Fax 0 51 01 / 50 84



KARL-H. MÜNDEL GmbH

 • Metallbau • Edelstahlarbeiten
 • Stahlbau • Bauschlosserei
 SEIT 1942
 30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
 www.metallbau-muenkel.de

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE
86 26 91
MARTIN FRÖMM
 Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



- | | |
|--|---|
| POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 051 01/85 43 30
Göttinger Straße 65 A | Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 0511/31 10 31 |
| Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 051 09/517 - 0 | Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16, Tel.: 0511/41 64 42 |
| POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen | Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1, Tel.: 0511/41 03 - 0 |
| UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen | Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800/0 28 22 66 |
| Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117 | Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62/2 02 69 17 |
| Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung
Tel.: 05 11/19222 | Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht) |

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

- | | |
|---|--|
| 27.05. Alte Ricklinger-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 15 62
Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße | 05.06. Niedersachsen-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 01 32
Döhren, Helenenstraße 37 |
| 28.05. Tresckow-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 60 10
Wettbergen, Tresckowstraße 187 | 06.06. Torhaus Apotheke
Telefon: (05 11) 76 08 61 15
Aegidientorplatz 2 b |
| 29.05. Vitalis-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 83 33 80
Empelde, Chemnitzer Straße 2B | 07.06. Europa-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 66 18
Georgstraße 16, geg. Karstadt |
| 30.05. Flora-Apotheke
Telefon: (05 11) 34 13 87
Friesenstraße 24 A, Ecke Eichstraße | 08.06. Stadtweg-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49
Ricklinger Stadtweg 41, E. Pfarrstraße |
| 31.05. Gertrauden-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 30 24
Hildesheimer Straße 72,
Nähe Krausenstraße | 09.06. Alpha-Apotheke
Telefon: (05 11) 43 55 88
Mühlenbergzentrum 3 D |
| 01.06. Andrea-Apotheke
Telefon: (05 11) 4 58 10 11
Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr. | 10.06. Kreuz-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 45 08
Wülfel, Hildesheimer Straße 360,
n. Wülfeler Biergarten |
| 02.06. Landwehr-Apotheke
Telefon: (0 51 01) 41 41
Arnum, Göttinger Straße 67 | 11.06. Mendelsohn-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 19 64
Südstadt, Mendelsohnsstraße 26 |
| 03.06. Westerfelder Rats-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 52 74
Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4 | 12.06. Abelmann-Apotheke
Telefon: (05 11) 30 03 55 70
Hildesheimer Straße 267,
im Timon-Carrée |
| 04.06. Ahorn-Apotheke
Telefon: (05 11) 9 82 51 31
Laatzen, Hildesheimer Straße 214 | 13.06. Galenus-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 60 40
Oberricklingen, Wallensteinstraße 123 |

REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:

- | | |
|--------------------------|---|
| Arnum | Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum |
| Devese | Mutter Buermann |
| Hemmingen-
Westerfeld | Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot |
| Harkenbleck | Zauberblume |
| Hiddestorf | Bäckerei Holger Bazdaras |
| Wilkenburg | Bäckerei Schäfer |

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
HEILPRAKTIKER	09
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	20
STELLENMARKT	21
ARNUM	22
DEVESE / HEMM.-WESTERFELD	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	22
WILKENBURG	22
IMMOBILIENMARKT	23
ANKAUF / VERKAUF	23
VERSCHIEDENES	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
UNTERRICHT	23

IMPRESSUM

- | | |
|---|--|
| Herausgeber:
Stadt Hemmingen | Verlag, Druck und Vertrieb
Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Postfach 1101, 30953 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106C · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
E-Mail: info@goedicke-druck.de |
| Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:
Bürgermeister Schacht-Gaida | Redaktionelle Zuschriften:
Redaktion: Frau Wiegmann
Stadtverwaltung Hemmingen
Postfach 1380, 30955 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 03 - 138
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de |
| | Bankverbindung:
Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse
Hannover, BIC SPKHDE2HXXX
IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29 |

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-täglich verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.
Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☛ **10. Juni 2020** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 02.06.)
- ☛ **24. Juni 2020** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 16.06.)

Stadtradeln 2020 findet statt!

Der Mitmach-Wettbewerb „Stadtradeln 2020“ trotz der Corona-Pandemie und findet in Hemmingen und der Region Hannover – natürlich den aktuellen Bedingungen angepasst – in der Zeit vom

7. bis zum 27. Juni 2020

statt.

Während in der Vergangenheit der Wettbewerb versuchte, die Menschen für das gemeinsame Radeln zu begeistern, wird in diesem Jahr das Augenmerk mehr auf die individuelle Freude am Radfahren gelegt: Sternfahrten, Biker-Frühstücke, geführte Radtouren u. ä. können aufgrund der aktuellen Gefährdungssituation in diesem Jahr leider nicht Bestandteil des Wettbewerbs sein. Trotzdem besteht natürlich für jeden die Möglichkeit, sich mit dem Rad an der frischen Luft zu bewegen, etwas für seine Gesundheit zu tun und/oder mit der Familie auf fahrradgestützte Entdeckungstour zu gehen.

Mit dem Rad hat man dabei die Möglichkeit, seine Umgebung viel bewusster wahrzunehmen und trotz der herrschenden Einschränkungen schöne, neue Eindrücke zu gewinnen. Und natürlich bietet das Radeln auch bei all den bedrückenden Nachrichten dieser Tage die Möglichkeit, den Kopf frei zu bekommen. Die Nutzung des Fahrrades ist ein wertvoller Beitrag zum Klimaschutz!

Anregungen für interessante Touren und Fahrradaktivitäten findet man über die kostenlose Fahrrad App „Bike Citizens“ der Region Hannover. Dort stehen bereits jetzt die Routen der fast 1.000 Kilometer langen FAHRRADREGION Hannover zum Nachradeln zur Verfügung. Die Region Hannover wird auch in diesem Jahr unterstützt vom ADFC und dem Umweltzentrum Hannover. Hier finden Sie die App:

- Apple AppStore:
<https://itunes.apple.com/de/app/bike-citizens-fahrrad-navi/id517332958>
- Google PlayStore:
<https://play.google.com/store/apps/details?id=org.bikecityguide>

Weitere Infos finden Sie auf und auf der Homepage der Region Hannover unter <https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Umwelt-Nachhaltigkeit/Klimaschutz-Energie/Klimaschutzregion-Hannover/Aktivitäten-der-Region-Hannover/Mobilität/Kostenlose-Fahrrad-App>.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb „Stadtradeln 2020“ sind Sie trotz aller z.Zt. gebotenen Individualität ein Teil der virtuellen Radler-Community Hemmingens!

Mitmachen ist einfach – und so geht's:

Registrieren sie sich einfach mit wenigen Klicks unter <https://www.stadtradeln.de/hemmingen>, treten Sie einem bestehenden Team bei oder Sie gründen ein eigenes Team und tragen Ihre im Wettbewerbszeitraum (7. bis 27. Juni 20) geradelten Kilometer ein.

In diesem Jahr wird es natürlich schwerer, Mitstreitende zu motivieren, aber helfen Sie mit Ihren Kilometern mit, die tollen Ergebnisse Hemmingens in den Wettbewerben der vergangenen Jahre zu bestätigen oder gar zu verbessern. Jeder gefahrene Kilometer und hilft ganz nebenbei auch unserem Klima!

Die Stadt Hemmingen hofft, dass im nächsten Jahr das Stadtradeln wieder unter „normalen“ Bedingungen stattfinden kann und hat dafür schon einige schöne Aktionen geplant. Weitere Informationen zum Stadtradeln in Hemmingen finden Sie auf der Homepage der Stadt Hemmingen unter <https://www.stadthemmingen.de/hemmingen-erleben/radverkehr-in-hemmingen/stadtradeln-der-wettbewerb-/>.



Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

**Auch in Zeiten von Corona
sind wir für Sie da!**

Wir bearbeiten unsere Mandate telefonisch und schriftlich (per E-Mail, per Post und per Telefax).

Rufen Sie uns an, wir vertreten Ihre Interessen in der gewohnt kompetenten Weise.

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Baugeschäft JÖRG GOLLMER GmbH

www.gollmer-baugeschaeft.de

Bauen – Umbauen – Dämmen – Sanieren – Fliesenarbeiten

Hoher Holzweg 56 · 30966 Hemmingen / OT Arnum
Tel. 0 51 01 - 28 94
gollmerbaugeschaeft@t-online.de

Zauberblume

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:

Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02



SCHÖNERES
WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

Für einen tollen Urlaub in „Haustralien“

... muss einfach nur Ihr Zuhause schön werden. Wir unterstützen Sie dabei...
mit Farbe, Tapeten und Bodenbelägen.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum – Mühlenweg 5 – Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de





KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shama Ziai

Wir sind selbstverständlich auch in Corona-Zeiten für Sie da. Wir beraten Sie auch telefonisch.

Rufen Sie uns an, wir vertreten Sie in
Arbeitsrechtsangelegenheiten +++ Ehe-, Familien-
& Erbrecht +++ Forderungsmanagement +++
+++ Verkehrs- und Strafrecht +++ u. a.

Passen Sie gut auf sich auf & bleiben Sie gesund!

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 20,- €

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne



Verglasungen jeder Art

Reparaturen – schnell und zuverlässig

- | | |
|---------------------------------------|------------------------|
| ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) | 30966 Hemmingen |
| ■ Holz- und Kunststofffenster | Ortsteil Arnum |
| ■ Isolier- und Funktionsgläser | Göttinger Straße 56 |
| ■ Spiegel · Glasplatten | Tel. 0 51 01 / 925 100 |
| ■ Ganzglastüren · Glasdächer | Fax 0 51 01 / 925 101 |

Tischlerei Fa. Martina Göke

Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Sonderanfertigungen

Fax 0511 / 234 90 91

Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Informationen für Hundehalter/innen

Einen Hund zu halten bereitet große Freude, bedeutet allerdings auch große Verantwortung. Verschiedene Gesetze und Verordnungen beschäftigen sich mit dem Thema „Hundehaltung“.

Einige maßgebliche Regelungen sind im Folgenden kurz zusammengefasst.

Regelungen des Niedersächsischen Gesetzes über das Halten von Hunden (NHundG)

Bereits 2011 ist das Niedersächsische Gesetz über das Halten von Hunden (NHundG - Hundegesetz) in Kraft getreten. Darin ist u. a. geregelt:

- Alle Hunde müssen vor Vollendung des 7. Lebensmonats in das zentrale **Hunderegister** eingetragen werden.

Die Registrierung kann online, schriftlich oder telefonisch erfolgen und ist kostenpflichtig. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite des Zentralen Hunderegisters www.hunderegister-nds.de.

Anschrift des Hunderegisters:

GovConnect GmbH
Donnerschweerstraße 72 – 80
26123 Oldenburg
Telefonnummer (04 41) 39 01 04 00.

- Ab 1. Juli 2013 müssen alle Hundehalter ihre **Sachkunde** im Umgang mit Hunden nachweisen können.

Ausschließlich Hundehalter, die sich nach dem 1. Juli 2011 erstmals einen Hund angeschafft haben und laut Gesetz nicht anderweitig als sachkundig gelten, müssen den Nachweis der Sachkunde über eine theoretische und praktische Prüfung (sog. „Hundeführerschein“) erbringen.

Als sachkundig gilt u. a. auch, wer nachweislich innerhalb der letzten zehn Jahre vor Aufnahme der Hundehaltung über einen Zeitraum von mind. zwei Jahren ununterbrochen einen Hund gehalten hat. Auch Tierärzte/innen oder Halter/innen von Blindenführhunden gelten als sachkundig.

- Alle Hunde, die älter als 6 Monate sind, müssen durch ein elektronisches Kennzeichen gekennzeichnet sein (**Chippung**). Eine Tätowierung reicht nicht!
- Für die durch einen Hund, der älter als 6 Monate ist, verursachten Schäden muss eine **Haftpflichtversicherung** mit mindestens 500.000 Euro für Personen- und 250.000 Euro für Sachschäden abgeschlossen sein.

Verstöße gegen das Hundegesetz sind Ordnungswidrigkeiten und können mit einer Geldbuße bis zu 10.000 Euro geahndet werden.

Weitere Informationen zu den Neuerungen des Hundegesetzes sowie Tipps und Hilfen zum Sachkundenachweis finden Sie auch im Internet. Besuchen Sie hierzu die Internetseite des Nds. Ministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (www.ml.niedersachsen.de).

Ausführen des Hundes in der freien Landschaft

Zum Schutz des Wildes hat der Landesgesetzgeber in dem Niedersächsischen Gesetz über den Wald und die Landschaftsordnung (NWaldLG) einige Regelungen zum Verhalten in der freien Landschaft (z. B. Wald und Feldmark) erlassen:

Wildschongebiete

Um den wildlebenden Tieren eine Rückzugsmöglichkeit zu bieten, insbesondere zum Schutz von Jungtieren, sind für verschiedene Feld- und Forstflächen im Stadtgebiet Hemmingen sogenannte Wildschongebiete ausgewiesen worden. **In diesen Wildschongebieten müssen Hunde angeleint werden.** Diese Gebiete sind an den Zugangstellen durch grüne Schilder mit dem Aufdruck „Wildschongebiet“ gekennzeichnet. Karten können auch bei der Stadtverwaltung eingesehen werden.

Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit (1. April bis 15. Juli)

Strenge Bestimmungen gelten ebenfalls für die Zeit, in der die Wildtiere ihre Jungen zur Welt bringen sowie für die erste Zeit der intensiven Nachwuchsbetreuung. Während der allgemeinen Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit (1. April bis 15. Juli) müssen Hunde deshalb generell im Wald und in der übrigen freien Landschaft (z. B. Feldmark) **angeleint** werden.

Ganzjährige Regelungen

Wildtiere kennen aus Instinkt ihre Fluchtdistanzen. Sie legen sich am Tage außerhalb dieser Distanz von ständig begangenen oder befahrenen Wegen versteckt hin und stören sich dann wenig an den gewohnten Bewegungen auf diesen Wegen.

Geht aber ein Mensch, vor allem aber auch ein Hund, von diesen Wegen ab, durchbricht er diese Fluchtdistanz. Die Wildtiere fliehen und werden oft bei ihrer Flucht, die auch über Straßen führt, überfahren. Generell sollten Spaziergänger und Hundehalter zum Schutz des Wildes rücksichtsvoll mit den Ruhezeiten der frei lebenden Tiere umgehen. Dazu gehört, Hunde in der freien Landschaft nicht streunen und/oder wildern zu lassen und sich auf die Nutzung der üblichen Feld- und Wanderwege zu beschränken (kein „Quer-Feld-Ein-Gang“ über Felder oder durch den Wald).

Das NWaldLG sieht ausdrücklich vor, dass Hunde nicht unbeaufsichtigt herumlaufen dürfen, sondern sich vielmehr im sogenannten Einwirkungsbereich ihres „Frauchens oder Herrchens“ bewegen sollen.

Bitte bedenken Sie auch, dass die Felder und Wiesen oft privat sind und bewirtschaftet werden. Die Eigentümer dulden nicht zwangsläufig die Nutzung durch Hunde und die damit einhergehenden eventuellen Beeinträchtigungen.

Verordnung über das Halten von Hunden in der Stadt Hemmingen (HundeVO)

Diese städtische Verordnung gibt einige allgemeine Verhaltensregeln zum Thema Hundehaltung vor, die nachstehend kurz zusammengefasst sind:

Wer Hunde hält oder führt, hat sicherzustellen,

- 1) dass diese nicht unbeaufsichtigt außerhalb eines ausbruchssicheren Grundstückes oder einer Privatwohnung (Öffentlichkeit) herumlaufen können (streunen),
- 2) dass diese nur von Personen ausgeführt werden, die körperlich und geistig in der Lage sind, sie auch zu beherrschen,
- 3) dass diese Personen oder andere Tiere nicht gefährdend anspringen oder anfallen,
- 4) dass sich diese bei freiem Auslauf im Sicht- und Einwirkungsbereich der Hundeführerin / des Hundeführers befinden und Kommandos befolgen oder an der Leine geführt werden.

Auf Kinderspielplätzen, Bolzplätzen, Friedhöfen und auf Schulhöfen ist es verboten, Hunde zu führen oder laufen zu lassen. Dies gilt nicht für blinde Personen, die von Blindenführhunden begleitet werden.

Verstöße gegen die Vorschriften des NWaldLG oder der HundeVO sind Ordnungswidrigkeiten und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Thema „Hundekot“

Der Ärger von Anwohnerinnen und Anwohnern sowie die Besorgnis von Eltern kleinerer Kinder hervorgerufen durch Hundekot auf Gehwegen, Spielplätzen und Grünanlagen ist verständlich und ernst zu nehmen. Tatsache ist, dass Hundekot in diesen öffentlichen Bereichen nichts zu suchen hat.

Durch Rücksichtnahme und Umsicht kann das Zusammenleben von Mensch und Hund problemloser gestaltet werden. Dazu gehört unter anderem auch, dass jede Hundehalterin bzw. jeder Hundehalter die Hinterlassenschaften ihres / seines Vierbeiners aufammelt. Um Sie in diesem guten Vorsatz zu unterstützen, hat die Stadtverwaltung an folgenden Standorten sogenannte Hundetütenspende aufgestellt:

OT ARNUM: Göttinger Straße (Bushaltestelle Arnum Nord)
Pattenser Feldweg / Ecke Schaperweg, Bürgerpark
Laubeichenfeld / Ecke Bockstraße, Göttinger Straße (Bürgerbüro).

OT HEMMINGEN-WESTERFELD:
Rathausplatz (Treppenaufgang zw. Sparkasse und Rathaus)
Dorfstraße (Gedenkstein, Höhe Hausnummer 8)
Verlängerter Dorle-und-Albert-Heuer-Weg (Höhe Besselhof)

OT DEVESE: Vorm Dorfe (Bushaltestelle in Höhe Im Bünfeld)
Marie-Curie-Straße (nördl. Durchgang zum Grünzug)

OT HARKENBLECK: Redener Straße / Hallerskamp (Denkmal)

OT HIDDESTORF: Hauptstraße am Thieplatz

OT WILKENBURG: Dicken Riede (Schulbushaltestelle)

Diese Behältnisse halten kostenlos Plastiktüten bereit. Selbstverständlich können diese Plastiktüten auch für Spaziergänge in anderen Bereichen vorsorglich mitgenommen werden. Hinterher sind die Tüten in einem Mülleimer zu entsorgen.

Nähere Informationen sowie Kontaktdaten der Sachbearbeitung im Rathaus erhalten Sie unter www.stadthemmingen.de.

 Ihre Stadt Hemmingen
Abt. Sicherheit und Ordnung

teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 www.teppichscheune.de

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Sie möchten modernisieren?

- Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
- Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER

Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
☎ 05101/52 71 · Fax 05101/50 84



Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



RUSSEK

BEDACHUNGEN

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 5101/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de



Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstags, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (05 11) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 1 24 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Andacht, Pastor Beyger

11.00 Uhr Trinitatiskirche, Andacht, Pastor Beyger

Montag, 1. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Regionaler Gottesdienst, Pastor Niedernolt

Sonntag, 7. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger

Bis zum 31. Mai werden in der Trinitatiskirche an Sonntagen kürzere Doppelgottesdienste von jeweils ca. 30 Minuten gefeiert um die Ausbreitung des Corona-Virus zu vermeiden. Bitte informieren Sie sich danach in unserem Schaukasten.

Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Die Andachten fallen vorerst aus. Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

Kirchenchor: dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 42 52 78)

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 05 11 - 42 28 77)

Bibelkreis: Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

HINWEIS:

Die Trinitatiskirche trägt dazu bei, die Ausbreitung des Corona-Virus zu hemmen, um die Menschen zu schützen. Darum sind im Trinitatis-Gemeindezentrum und in den Kapellen Devese und Hemmingen alle Veranstaltungen und Gruppentreffen abgesagt und zu unterbinden. Dies gilt vorläufig bis zum 31. Mai 2020. Bitte informieren Sie sich dann in unserem Schaukasten. Wir bedauern dies sehr und bitten um Ihr Verständnis.

Pastor Beyger steht jederzeit für Seelsorge-Gespräche zur Verfügung.

Bethel-Sammlung

Vom 25. bis zum 30. Mai, in der Zeit von 9.00 bis 18.00 Uhr, können Altkleider im Turmzimmer der Trinitatiskirche abgegeben werden. Gesammelt werden gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (paarweise gebündelt), Handtaschen, Pelze, Federbetten und Woldecken.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

Pastorin: Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrod-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyagalingam Sriskanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (0 51 01) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 74 19. **Öffnungszeiten:** Sonntag 12.00 bis 13.00 Uhr und Montag bis Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

Bankverbindung der Kirchengemeinde: Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai (Pfingsten)

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

12.00 Uhr bei Bedarf 2. Gottesdienst, Pastorin Behler

Montag, 1. Juni

10.00 Uhr Regional-Gottesdienst in der Trinitatiskirche Hemmingen, Pastorin Beyger

Sonntag, 7. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Lemon und Pastorin Behler

Sonntag, 14. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

Wir freuen uns, dass wir wieder mit dem gottesdienstlichen Leben beginnen können. Da zunächst in der Kirche nur bis zu 20 Personen feiern dürfen, zusätzlich einige Personen aus demselben Haushalt, werden kleinere Gottesdienstformen von ca. 40 Minuten gefeiert. Wenn Bedarf besteht, worüber wir uns freuen, kommen wir eine Stunde später wieder zusammen. Bis auf Weiteres wird nicht gemeinsam gesungen und kein Abendmahl geteilt werden. Musik und Gesang werden die Feiern aber begleiten. In dieser Weise werden die Gottesdienste bis einschließlich Pfingstsonntag gefeiert.

Das Gemeindehaus bleibt noch geschlossen.

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Straße 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** N.N. **Organist:** Anna-Lena Senk

----- Alle Veranstaltungen und Gottesdienste fallen bis auf Widerruf aus! -----

GRUPPEN UND KREISE

Babykrabbeltreff: Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr

Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Büchereiteam: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten

Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Elterntreff: Gemeindezentrum, Jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr

Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 1 32 41

Geburtstagsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Kindergottesdienst: Nikolaikirche und Gemeindezentrum,

Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

Konfirmationsunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule

KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 1 31 75

Nikolaichor: Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr

Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr

(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,

Ansprechpartner: Klaus Rath

Stille Zeit in der Kirche: Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,

Ansprechpartner: Christina Riehl-Süb

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags: 16.00 bis 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de.
Internet: www.st-vitus-gemeinde.de **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Harriet Maczewski, Telefon: (05 11) 410 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: pfarramt@st-vitus-gemeinde.de **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende), Markus Steinmetz (stellv. Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: markus_steinmetz@arcor.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

Alle Veranstaltungen fallen weiterhin aus.

GOTTESDIENSTE

Pfingstsonntag, 31. Mai

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Vikarin Derr

Pfingstmontag, 1. Juni

10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hemmingen, P.i.R. Niedernolte

Sonntag, 7. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Str. 20, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40
Pfarrvikar: Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeinde-referent:** Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Sekretärin:** Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

In der Pfarrkirche St. Augustinus Hannover-Ricklingen finden wieder Gottesdienste statt. Die Gottesdienstteilnehmer müssen sich vorher im Pfarrbüro anmelden.

GOTTESDIENSTE / PFINGSTEN:

Samstag, 30. Mai 2020, um 17.00 Uhr

Sonntag, 31. Mai 2020, um 11.00 Uhr

Montag, 01. Juni 2020, um 11.00 Uhr

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
(2., 3., 4., und 5. Di. im Monat nach der Heiligen Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs	10.00 Uhr	Mittwochstreff
	16.00 Uhr	KAB-Treff (2. Mi. im Monat)
	16.00 Uhr	Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
	17.30 Uhr	Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)
	19.00 Uhr	Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)
	19.00 Uhr	Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
donnerstags	19.00 Uhr	„Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do. im Monat)
freitags	15.00 Uhr	„Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)
sonntags	11.30 Uhr	Augustinertreff + Spieltreff (1.+3. Mi. i. Mo., nicht in den Ferien)

ANZEIGEN

reinsch
MALERFACHBETRIEB

50 JAHRE
QUALITÄT
HANDWERK
TRADITION

Für ein schönes Zuhause

DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEBENAN

Pattensen (05101) 15970 | www.maler-reinsch.de

Heilpraktiker



Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Cranio-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de



Systemische Familientherapeutin
Klientenzentrierte
Gesprächstherapie nach Rogers
Verhaltenstherapie nach Ellis

Alfred-Bentz-Straße 9 · 30966 Hemmingen
Terminvereinbarungen unter Telefon (01 51) 19 41 31 36

www.silviarichter-psychotherapie.de

Harriet Dechant Heilpraktikerin

Naturheilpraxis

Matzdorfer Weg 11
30966 Hemmingen
05 11 · 679 58 248
www.naturheilpraxis-dechant.de

Amerikanische Chiropraktik
Applied Kinesiology
Osteopathie
Craniosacral-Therapie
Yamamoto Schädelakupunktur

Wir sind die richtige Adresse für Ihre Betriebs- oder Familienfeier
in angenehmer Atmosphäre. (ab 30 Personen)



HOTEL ZUR POST 30966 Hemmingen
Dorfstraße 63
Telefon (05 11) 42 35 61

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 20,- €

Jürges Bestattungen	Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus
seit 1910	Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
Tag und Nacht 0511 / 42 12 69	Eigener Trauerdruck
30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)	E-Mail: e.juerges@arcor.de
Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen	Internet: www.juerges-bestattungen.de

**AUF VIELE FRAGEN
EINE ANTWORT.**

Besuchen Sie unsere Website:
www.schramm-bestattungen.de



BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

ERSTE HILFE AM KIND

Kurs für (Groß)Eltern, Babysitter und weitere Interessierte

Bewusstlosigkeit, Atemnot, Vergiftungen – das sind nur einige der Notfallsituationen, in die Kinder geraten können. Nur wer schnell und richtig handelt, kann Schlimmeres verhindern. Bei Kindern gelten dabei besondere Regeln. Die Stadt Hemmingen bietet aus diesem Grund Erste-Hilfe-Kurse für Eltern, Babysitter, Großeltern und weitere Interessierte an.

Der nächste Kurs findet am **Montag, dem 11. Juni 2020, von 17.30 bis 20.30 Uhr in der Kindertagesstätte St. Johannes Bosco in der Weetzener Landstraße 3** statt. Die Kursgebühr beträgt 15,- Euro pro Person bzw. 4,- Euro unter Vorlage des HemmingenAktivPasses. Die Kursleitung übernimmt die erfahrene Erste-Hilfe-Dozentin Georgia Hindenburg. Bei der Durchführung werden selbstverständlich die geltenden Abstands- und Hygieneregeln eingehalten.

Wer für den Notfall gerüstet sein möchte, kann sich ab sofort unter (05 11) 4103 - 177 oder der E-Mail-Adresse gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de für den Kurs anmelden.



Ein Kurs für Eltern, Babysitter*innen, Großeltern,

Erste Hilfe am Kind
Vom Säugling bis zum Schulkind

Donnerstag, 11. Juni 2020
17:30 – 20:30 Uhr
Kita St. Johannes Bosco
Weetzener Landstr. 3
Hemmingen-Westerfeld

Bei der Durchführung des Kurses werden die geltenden Abstands- und Hygieneregeln berücksichtigt.

Kosten:
15 €/Person, inkl. Imbiss
(mit HemmingenAktivPass: 4 €/Person)

Leitung:
Georgia Hindenburg
Erste-Hilfe-Dozentin, Betriebsärztin

Verbindliche Anmeldung unter:
Stadt Hemmingen
Diana Sandvoß
0511/4103-177
gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de



ELTERNGELDREFORM VERABSCHIEDET

Neue Regelungen stützen Familien in der Corona-Krise

Die Corona-Krise hat für viele Eltern Unsicherheiten beim Elterngeld mit sich gebracht. Eltern in systemrelevanten Berufen werden an ihrem Arbeitsplatz dringend benötigt und müssen mehr arbeiten als vorgesehen. Andere wiederum sind freigestellt oder in Kurzarbeit und drohen, während des Elterngeldbezugs in wirtschaftliche Schwierigkeiten zu geraten. Darauf hat der Gesetzgeber reagiert und Mitte Mai ein Gesetz zur Anpassung des Elterngelds verabschiedet. Die Regelungen gelten rückwirkend ab 1. März 2020 und werden in Kürze in Kraft treten.

Das Gesetz sieht folgende Maßnahmen vor: Eltern, die in systemrelevanten Branchen und Berufen arbeiten, dürfen ihre Elterngeldmonate aufschieben. Sie können diese auch nach dem 14. Lebensmonat ihres

Kindes nehmen, wenn die Situation gemeistert ist, spätestens zum Juni 2021. Die später genommenen Monate verringern bei einem weiteren Kind nicht die Höhe des Elterngeldes. Der Partnerschaftsbonus, der die parallele Teilzeit der Eltern fördert, entfällt nicht bzw. muss nicht zurückgezahlt werden, wenn Eltern aufgrund der Covid-19-Pandemie mehr oder weniger arbeiten als geplant. Während des Bezugs von Elterngeld reduzieren Einkommensersatzleistungen, die Eltern aufgrund der Covid-19-Pandemie erhalten, die Höhe des Elterngelds nicht. Dazu zählt zum Beispiel das Kurzarbeitergeld. Um Nachteile bei der späteren Elterngeldberechnung auszugleichen, können werdende Eltern diese Monate auch von der Elterngeldberechnung ausnehmen.

Diese und weitere Informationen für Familien zu finanziellen Hilfen in Corona-Zeiten sind im Internet gebündelt unter www.familienportal.de zu finden.

HAST DU DAS AUCH GEHÖRT?

WAS TUN BEI HÄUSLICHER GEWALT IN DER NACHBARSCHAFT?

auchgehört.de

BEVOR GAR NICHTS MEHR GEHT.

UNTERSTÜTZUNG FÜR KINDER, JUGENDLICHE & FAMILIEN.

Nummer gegen Kummer für Kinder & Jugendliche **116 111**

Elterntelefon **0800 111 0550**

Alle Jugendämter in Städten und Landkreisen, Beratungsstellen und Kinderschutzzentren. Adressen und Telefonnummern gibt's hier: www.kinderschutz-niedersachsen.de





Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de




Kanzlei Gutenbergstraße

- **Frank Krause-Domnich-Meerheimb** Rechtsanwalt
- **Holger Landefeld** Rechtsanwalt
- **Andreas Wollweber** Rechtsanwalt

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
 E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Dacheindeckungen
 Fassadenverkleidungen
 Flachdachabdichtungen
 Dachklempnerarbeiten

**RUSSEK
 BEDACHUNGEN**

Immer gut durchdacht!

**Dachdeckermeisterbetrieb
 Matthias Russek**

Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
 Tel. 0 51 01/8 54 80 88 · Mobil 0174/197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

Abfluss verrostet ...
 Wanne zerkratzt ...
 Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein... Telefon auch behindertengerecht!* (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

*Förderprogramm 159



**Wäscherei & Heißmangel
 Bärbel Otte**

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176/ 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...



Ein kleiner Spaziergang unterstützt die Mobilität und bietet Raum für Gespräche.

 Göttinger Straße 30
 30982 Pattensen
 Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

Termine ohne Gewähr

Um das Corona-Virus einzudämmen, sind Veranstaltungen derzeit abgesagt oder auf einen zukünftigen Termin verschoben. So sind derzeit auch die Veranstaltungsräumlichkeiten der Stadt Hemmingen zunächst bis auf Weiteres für externe Veranstaltungen geschlossen. Das betrifft u.a. den Bürgersaal im Rathaus und die Begegnungsstätte in Arnum.

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Inter-

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

netseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

Stand 18. Mai 2020

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Carl-Friedrich-Gauß-Schule

Juni

03 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service Rathaus
08 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
10 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit

11 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	17:30-20:30 Erste-Hilfe-Kurs am Kind Kindertagesstätte St. Johannes Bosco Weetzener Landstraße 3
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
15 Montag	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmensprechstunde Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
17 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung

VERANSTALTUNGSKALENDER

22 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
24 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
25 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
29 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus

Juli

01 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
02 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
06 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
08 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
09 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
		19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen siehe amtliche Bekanntmachung zur Sitzung
13 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
15 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche

16 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
20 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
22 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
23 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
27 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
29 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
30 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

August

03 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
05 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
06 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
10 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen- Westerfeld	16:00-18:00 Unternehmer-sprechstunde Rathaus
12 Mittwoch	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Gemeindehaus der Friedenskirche
13 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
17 Montag	Hemmingen- Westerfeld	15:00-16:00 Sprechstunde des Hemminger Behindertenbeauftragten Rathaus

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

Veranstaltungsprogramm Juni /Juli 2020

Kartenvorverkauf: www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Schreib Gut(h)	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstraße 2	☎ (0 51 01) 128 29

Veranstaltungsabsagen JUNI und JULI

Die Staatskanzlei Hannover hat am 5. Mai 2020 einen 5-Stufen-Plan zur schrittweisen Lockerung der coronabedingten Maßnahmen veröffentlicht. In Stufe 5 wird die „Öffnung aller Freizeit-/Kultureinrichtungen mit Restriktionen“ geregelt. Für die Stufe 5 gibt es bisher keine Terminnung für eine Öffnung; die Maßnahme gilt bis auf Weiteres.



bauhof auf Abstand

Aus diesem Grund sehen wir uns gezwungen, alle Veranstaltungstermine im Juni und Juli zu verschieben. Über die Nachholtermine werden wir Sie auf unserer Homepage www.bauhofkultur.de informieren. Regelungen zur Kartenrückgabe finden Sie ebenfalls auf dieser Seite.

Bitte bleiben Sie gesund und zuversichtlich – irgendwann wird es auch wieder Kultur im bauhof geben können.

Sebastian Schnoy
 Old Virginny Jazzband
 Pasquale Aleardi und die Phonanten
 Jina Teubner
 Jinger Blues feat. Jessie Gordon
 Anka Zink

Schievink

Orthopädie-Schultechnik
Sanitätshaus

<ul style="list-style-type: none"> ■ Schuhe nach Maß ■ Schuhumarbeitung ■ Diabetikereinlagen ■ Sensomotorische Einlagen ■ Sporteinlagen ■ Video-/Laufband-Analyse ■ Bandagen ■ Kompressionsversorgung 	<p>Hildesheimer Straße 6 (Aegi) 30169 Hannover Telefon (05 11) 64 22 02 90</p> <p style="text-align: center;">www.schievink.com</p> <p>Fragen Sie uns !</p>
---	---

Glende

Garten Bau GMBH

glende-gartenbau.de

Vom Sonnendeck aus den Traumgarten erleben.

■ Bepflanzungen
■ Natursteinarbeiten / Pflasterungen
■ NEU: Zaunbau

■ Holzdecks / -terrassen
■ Teiche / Bachläufe
■ Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 4261 426 · Büro (0511) 57 0060 81

Jetzt in Hemmingen

200 m hinter real,-

TOPRAKLI

LACKIEREREI

in der Emmy-Noether-Straße 3
 Tel. 0511 / 45 08 30 88
www.lackiererei-toprakli.de

Smart-Repair

Ersparnis bis zu 70%

vorher

nachher

- Parkrempler
- Beulen/Dellen (ohne lackieren)
- Rostbeseitigung
- Felgenreparatur
- Schrammen
- Kratzer im Lack
- Scheibenreparatur

▶ Reibungsloser Reparaturablauf
 ▶ Termingerechte Zusage
 ▶ Hol- und Bringdienst
 ▶ Ersatzwagen

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN

FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

14 SEITE

RINGS UM UNS AUSGABE 11

Wichtige Telefonnummern bei Problemen und Konflikten zu Hause

- ☎ „Nummer gegen Kummer“ für Kinder und Jugendliche: 116 111
- ☎ Elterntelefon: 0800 111 0550
- ☎ Pfl egetelefon: 030 2017 9131
- ☎ Hil fetelefon „Schwangere in Not“: 0800 404 0020
- ☎ Hil fetelefon „Gewalt gegen Frauen“: 0800 011 6016

**Abspeichern!
Weitersagen!
Teilen!**

bmfslj.de

Die Stadtbüchereien teilen mit

„Die besten Entdeckungsreisen macht man nicht in fremden Ländern, sondern indem man die Welt mit neuen Augen betrachtet.“ (M. Proust)

Stadtbüchereien mit eingeschränkten Öffnungszeiten!

STADTBÜCHEREI IM RATHAUS HEMMINGEN:

Ab 20. April 2020 ist die Stadtbücherei im Rathaus Hemmingen wieder in eingeschränkter Form geöffnet. Es gelten aber besondere Regeln für Abstandswahrung und kontrollierten Einlass.

Die Bücherei im Rathaus ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr.
Montag von 15.00 bis 18.00 Uhr. Zutritt nur über den Haupteingang!

Das Büchereiteam bitte um Einhaltung der gebotenen Sicherheitsabstände. Danke schon jetzt für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme! Alternativ besteht die Möglichkeit, gesonderte Zutrittsmöglichkeiten für die Bücherei auch zu anderen Zeiten abzusprechen. Vereinbaren Sie hierfür telefonisch oder per E-Mail einen individuellen Besuchstermin und betreten Sie – nach Anklopfen – die Bücherei über die Hintertür (gegenüber von der Zahnarztpraxis Dr. Lindemann). Telefon (05 11) 4103-280 oder buecherei@stadthemmingen.de.

Die Hemminger Stadtbücherei versorgt die Nutzerinnen und Nutzer, die aus Rücksicht vor der Ansteckungsgefahr die Räume der Stadtbücherei nicht betreten möchten, auch „außer Haus“ mit Lesestoff, Gesellschaftsspielen, Filmen, CDs und Co. Ab sofort können Bestellungen per Anruf oder E-Mail an die Stadtbücherei Hemmingen aufgegeben werden. Die entlehbaren Medien können im Online-Katalog eingesehen werden. Es können Medien aus den Stadtbüchereien in Hemmingen und Arnum ausgeliehen werden. Online-Katalog: www.stadtbuecherei-hemmingen.de.

Nach Absprache ist in Einzelfällen auch eine Lieferung nach Hause möglich.

STADTBÜCHEREI ARNUM

Ab 18. Mai öffnet auch die Bücherei Arnum wieder ihre Pforten, allerdings ausschließlich nach Vereinbarung eines individuellen Besuchstermins! Zahlreiche Neuerwerbungen sind frisch eingetroffen!

Telefon (0 51 01) 9 27 77 oder buecherei-arnum@stadthemmingen.de.

Notfalls auch über die Stadtbücherei im Rathaus:
Telefon (05 11) 4103-280 oder buecherei@stadthemmingen.de.

In beiden Büchereien besteht keine Mundschutz-Pflicht. Wir bitten aber um Einhaltung des Sicherheitsabstands von 1,5 m – auch im Falle des Aufeinandertreffens mehrerer Personen draußen vor der Tür!

Onleihe elektronischer Medien

Aus organisatorischen Gründen ist die Onleihe von E-Books u. a. E-Medien über die Hemminger Büchereien nicht möglich. Wer aber Interesse daran hat, wende sich an die Stadtbücherei Pattensen, Laatzen oder Hannover. Nach Ausstellung einer Nutzerkarte ist mit entsprechendem Pin das Herunterladen gewünschter E-Medien aus dem Bestand der niedersächsischen Datenbank www.Nbib24.de oder der Stadtbücherei Hannover von Zuhause aus möglich!

Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

Königstraße 53
30175 Hannover

Telefon (05 11) 31 60 63
www.kanzlei-debor.de

Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN

Hoher Holzweg 19 · 30966 Hemmingen
Tel. 05101/588168 · www.tempel-bedachungen.de

MG PARKETT

Renovierung und
Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓

BERATUNG ✓

VERKAUF ✓

VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315

www.mgparkett-pattensen.de

carsten schirmer

Malermester GrH
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gardinen & Polsterwerkstätten

Wir beraten Sie
gern zu Hause

Fiedlerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter
www.leine-vhs.de.

Neue Kurse im Juni

Es geht wieder los!

Kurs-Nr. 40800H	Französisch A1
dienstags, ab 9. Juni, 15.30 – 17.00 Uhr	für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse Bienvenue! Ob Sie aus privaten oder beruflichen Gründen in unser südwestliches Nachbarland oder ein anderes französischsprachiges Land reisen möchten, Grundkenntnisse des Französischen werden Ihnen dabei sehr nützlich sein. In diesem Kurs erlernen Sie die Grußformeln, Ausspracheregeln, Zahlen und erste Dialoge. Sie werden mit Freude und systematisch an diese schöne Sprache herangeführt.
8 Termine Hemmingen- Westerfeld	
Kurs-Nr. 41800H	Portugiesisch für den Urlaub A1
dienstags, ab 9. Juni, 17.15 – 18.45 Uhr	für Anfänger/innen ohne oder mit s. g. Vorkenntnissen Sonniges Lissabon, die Portweinstadt Porto, spannende Surferlebnisse an einer tausende Kilometer langen Küste, die heißen Strände an der Algarve und seine atemberaubende Landschaft und Geschichte machen Portugal zu einem eindeutigen Traumreiseziel. Portugiesisch ist nicht nur die Sprache Portugals, sondern auch die Sprache von über 200 Millionen Menschen auf der Welt. Sei es für den Urlaub oder weil Sie die Sprache beruflich benötigen oder einfach aus Liebe zur portugiesisch-sprachigen Welt – beginnen Sie jetzt mit Spaß und Freude diese Sprache zu erlernen!
8 Termine Hemmingen- Westerfeld	
Kurs-Nr. 40300H	Dänisch für Reise und Alltag A1
Freitag, 12. Juni, 17.00 – 20.15 Uhr	für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse In diesem Kurs erlernen Sie die ersten Grundlagen der dänischen Sprache. Im Laufe des Wochenendes werden wir uns mit den verschiedenen Urlaubssituationen wie z.B. Einkaufen, bei der Ferienhausvermietung und zu Besuch bei Freunden beschäftigen. Die Aussprache, die dänischen Zahlen, nützliche Ausdrücke und Redewendungen werden spielerisch erlernt.
Samstag, 13. Juni, 9.00 – 16.00 Uhr	
2 Termine Arnum	
Kurs-Nr. 42205B	Spanisch A1 INTENSIVWOCHE
Montag – Freitag, 13. – 17. Juli, 9.00 – 16.00 Uhr	für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse (auch als Bildungsurlaub anerkannt) Sie haben noch keine Vorkenntnisse, möchten aber intensiv mit dem Erlernen der spanischen Sprache beginnen? In diesem 40-stündigen Wochenkurs tauchen Sie ein in die spanischsprachige Welt. Sie lernen sich vorzustellen, um eine erste Begegnung mit spanischsprechenden Personen souverän zu bestehen. Sie lernen Orts- und Wegbeschreibungen, Zahlen, die spanischen Ausspracheregeln und die ersten Grammatikbegriffe. Außerdem erfahren Sie viel Wissenswertes über Land und Leute, natürlich auch über Speisen! Und Sie werden schon bald soweit sein, erste kleine Dialoge zu führen. Das Dozententeam legt viel Wert auf das eigene aktive Sprechen!
5 Termine Hemmingen- Westerfeld	

Geschäftsstelle Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30

E-Mail: hemmingen@leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Rathausplatz 1

30966 Hemmingen

www.leine-vhs.de

09.00 bis 12.00 Uhr

Ausstellungen

- „Frühlingszeit“ (EG)
- „Viren, Seuchen, Pandemien und unser Immunsystem“ (EG)

Neu im Bestand: Romane

- „Alle außer mir“ von Francesca Melandri
- „Die Fotografin Bd. 1: Am Anfang des Weges“ von Petra Durst-Benning
- „Totenfäng“ von Simon Beckett
- „Verwesung“ von Simon Beckett

Neu im Bestand: Sachbücher

- „Die drei Leben der Hannah Arendt – Graphic Novel“ von Ken Krimstein
- „Hilde Domin – Dichterin des Dennoch“ von Ilka Scheidgen
- „Ich fühle mich meiner Sprache beraubt – Gedanken einer darstellenden Künstlerin“ von Britta Hoge
- „Noch mal durchstarten – Mein 2. Leben mit dem Hirnschrittmacher – Gebrauchsanweisung für ein Leben mit Parkinson“ von Christian Jung
- „Perfekte Krisenvorsorge – Überleben, wenn Geld wertlos wird und die Geschäfte leer sind“ von Gerhard Spannbauer
- „Stark durch die Krise – Familie, Gesundheit, Job: Wie wir Corona und die Folgen meistern“ (Spiegel Wissen)
- „Traktoren – Die schönsten Modelle seit den 1920er Jahren“ von Udo Paulitz
- „Traurige Moderne – Eine Geschichte der Menschheit von der Steinzeit bis zum Homo Americanus“ von Emmanuel Todd
- „Die verdammte Generation – Gespräche mit den letzten Soldaten des Zweiten Weltkriegs“ von Christian Hardinghaus
Am Beispiel von 15 Schicksalen ehemaliger Frontkämpfer bekommen wir „Nachgeborenen“ einen realistischen Einblick in Leben und Sterben der 18 Millionen Wehrmachtangehörigen – mit einer ausgewogenen Einführung zum Thema!
- „Wie aus Kindern glückliche Erwachsene werden“ von Gerald Hüther u. C. Nitsch

Neu im Bestand: Kinder- und Jugendbücher

- „Dunkle Schatten in Amsterdam“ von Insa Bauer
- „Fred bei den Wikingern – Jarl Ragnalds Vermächtnis“ von Birge Tetzner
Wie Fred auf einer Zeitreise das Leben der Wikinger kennen lernt – künstlerisch meisterhaft gestaltetes Abenteuerbuch mit vielen geschichtlichen Hintergrundinformationen zum Thema.
- „Heiße Spuren in Berlin“ von Insa Bauer
- „In den Katakomben von Paris“ von Insa Bauer
- „Der Kirschkuchendieb – Mit 30 leckeren Kochrezepten“ (Die drei ??? Kids)
- „Morgen früh um sechs kommt die kleine Hex – Meine ersten Kinderreime“
- „Sternenritter 1: Die Festung im All“ von Michael Peinkofer

Neu im Bestand: Sachbücher für Kinder

- „Ausflug zum Mond“ von John Hare
Textloses Bilderbuch über die friedliche Begegnung eines Raumfahrers mit Mondbewohnern mit großartigen Illustrationen.
- „Der Grolltroll grollt heut nicht!?“
Wie der Grolltroll die Wette zu gewinnen versucht, einen Tag nicht zu grollen.
- „Hier kommt keiner durch!“ von Isabel Minho Martins
Künstlerisch gestaltetes Bilderbuch über den vergeblichen Versuch eines Generals, niemanden über die Grenze zu lassen.
- „Hübendrüben – Als deine Eltern noch klein und Deutschland noch zwei waren“ Comicartiges Bilderbuch über den Alltag in beiden deutschen Staaten bis 1989
- „Ich bin ein Dieb“ von Abigail Rayner
Wie ein Mädchen einen schönen Stein in der Schule „mitgehen lässt“, dann Gewissensbisse bekommt und die nähere Umgebung zum Thema Klauen ausfragt.
- „Ich bin eine Insel“ von Mark Janssen
Vom Überleben einer Familie auf dem Rücken einer Riesenschildkröte im Ozean.
- „Die lange Reise im Fahrstuhl“ von Isabel Acker
Auf jeder Etage befördert ein „magischer“ Fahrstuhl Passagiere aus unterschiedlichen Ländern, über die man dabei etwas erfährt.

- „Die Mauer – Eine Parabel“ von Giancarlo Macri
Grafisch ungewöhnlich gestaltetes Bilderbuch über die vergeblichen Versuche eines Königs, die Buntheit seiner Untertanen durch Grenzen zu regulieren.
- „Das nächste Mal, wenn du verreist“ von Annette Herzog
Wie ein Elefantenkind mit Abschiedsschmerz umzugehen lernt.
- „Spinnst du schon?“ von Tine Ziegler
Wie eine Spinne fast darüber verzweifelt, keine ordentlichen Netze zustande zu kriegen, bis sie anders zu spinnen lernt.

Wir danken an dieser Stelle für die Geldspende der Leine-Bühne Hemmingen, dank derer ein Teil der hier aufgeführten Neuerwerbungen angeschafft wurde!

Buchpatenschaften

Wir danken Stefan Koß für nachstehende Buchspenden an beide Büchereien:

- „Der Grolltroll“ von Barbara von den Speulhof
- „Der kleine Drache Kokosnuss und der chinesische Drache“ von Ingo Siegner
- „Die große Zeichenschule für kleine Künstler“ von Hanne Türk
- „Wie ist es, wenn man anders ist?“ von Louise Spilsbury

DER BESONDERE LESE-TIPP ZUR ZEIT:

„Decamerone“ von Giovanni Boccaccio (ca.1338 – 1375), übersetzt v. Johannes v. Guenther

In diesem Meisterwerk der italienischen Literatur erzählen sich sieben junge Frauen und drei junge Männer, die vor der Pest in Florenz auf ein Landgut geflüchtet sind, in zehn Tagen zehn mal zehn Novellen bei Speis und Trank, Musik, Spiel und Tanz, bevor sie wieder nach Florenz zurückkehren. In diesen volkstümlichen, tlw. tragikomischen Novellen, die in vielen Schauplätzen der Welt spielen und bisweilen an Tausendeine Nacht erinnern, kommen Erotik und derber Witz nicht zu kurz, gern auf Kosten der Herrschenden und Geistlichen, weswegen dieser Klassiker der Weltliteratur in seinen 600 Jahren Wirkungsgeschichte immer wieder verboten wurde. Hier die Einleitung des Ersten Tages als „Kostprobe“ zur Einstimmung:

„Es war im Jahre 1348, als in der herrlichen Stadt Florenz – unstreitig der schönsten in Italien – die Pest ausbrach, ein Schicksal, das entweder der Einfluss der himmlischen Körper oder vielmehr der gerechte Zorn Gottes unserer boshaften Handlungen und unsrer Besserung wegen über die Sterblichen verhängte.

Keine Klugheit oder menschliche Vorsicht vermochte hier etwas auszurichten. Die Stadt war durch die dazu bestellten Personen von vielen Unsauberkeiten gereinigt und allen Kranken der Eintritt verboten: man traf viele Anstalten zur Erhaltung der Gesundheit und hielt nicht ein-, sondern mehrmals zur Ehre Gottes durch andächtige Personen die demütigsten Bußtage, mit öffentlichen Umgängen und anderen Gebräuchen. Gleichwohl fing die Pest ungefähr zu Anfang des Frühlings des gedachten Jahres an, auf eine schreckliche Art ihre traurigen Wirkungen zu zeigen.

In einem so bedrängten und elenden Zustand war das ehrwürdige Ansehen göttlicher und menschlicher Gesetze fast ganz gefallen und aufgehoben. Ihre Vollstrecker waren mit dem übrigen Teile der Menschen entweder tot oder krank, so dass sie keine Hilfe bringen konnten. Jedem war also erlaubt zu unternehmen, was er wollte.

Es ist kaum glaublich, dass ein Bürger den anderen scheute, fast kein Nachbar für den anderen sorgte und selbst Anverwandte einander gar nicht oder selten und dann nur von weitem sahen. Aber durch diese

schaudervollen Ereignisse hatte sich eine solche Verwirrung in die Herzen der Männer und Weiber eingeschlichen, dass ein Bruder den anderen, die Schwester den Bruder und oft die Frau den Mann verließ; ja, was noch mehr und fast unglaublich ist, Vater und Mutter flohen von ihren Kindern, ohne sich an die Schuldigkeit des Besuchs und der Pflege zu erinnern.

Viele starben, die, wenn man sich ihrer angenommen hätte, wohl wieder hergestellt worden wären. Aber bei dem Mangel an ordentlicher, für den Kranken nötigen Wartung und bei der Gewalt der Pest war die Menge derer, die Tag und Nacht starben, so groß, dass es Schaudern erregte, es zu hören, geschweige denn zu sehen.

Da solchergestalt unsere Stadt fast von Einwohnern entblößt war, fügte es sich, dass sieben junge Damen in der Kirche zur heiligen Maria Novella an einem Dienstag früh, da fast niemand sonst drinnen war, miteinander Messe hörten. Sie gingen in Trauer gekleidet, wie es sich die damaligen Zeiten schickte, und waren alle durch Freundschaft unter sich verbunden. Keine von ihnen war älter als 28 noch jünger als 18 Jahr. Klugheit, Adel, schöne Gestalt, artige Sitten und anmutiges Auftreten zierten sie alle...“

Heilige Corona

„Anlässlich der Corona-Pandemie haben die in München tätigen Geistlichen der Griechisch-Orthodoxen Metropolie von Deutschland (...) vor wenigen Tagen ein orthodoxes Bittgebet in der St. Corona-Kapelle in Arget bei Sauerlach gesprochen. Sie sangen dabei Hymnen nach orthodoxem Ritus und sprachen Gebete für die Genesung und Heilung der am Corona-Virus erkrankten Menschen und für die rasche Bekämpfung der Krankheit. (...) An der östlichen Außenwand gibt es eine Nische mit folgendem Text:

„Müder Wanderer stehe still, mach bei St. Corona Rast. Dich im Gebet ihr fromm empfiehl, wenn du manch Kummer und Sorgen hast.“

Corona wird sowohl in der römisch-katholischen Kirche (14. Mai) als auch in der orthodoxen Kirche (11. November) als Heilige verehrt. Die Lebenszeit und das Martyrium der später heiliggesprochenen Corona vermutet man im 2. Jahrhundert. Bereits als 16-Jährige musste sie zusehen, wie ihr Ehemann Victor seines Glaubens wegen ermordet wurde. Sie selbst soll um 160 bis 180 in Ägypten oder Syrien auf grausame Art hingerichtet worden sein, indem sie zwischen zwei Palmen festgebunden und danach in Stücke gerissen wurde. Neben Arget südlich von München existiert u. a. auch ein St. Corona in Niederösterreich, südwestlich von Wien (...). Griechenland-Zeitung 25.3.2020

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

GEOCACHING – Familien-Caches – Runde 1

Wir haben gegen Langeweile einige Geocaches für euch ausgelegt, die ihr mit euren Eltern oder auch mit euren Geschwistern finden – und euch ins Logbuch eintragen könnt.

Ihr könnt diese zu Fuß, auf einer Wanderung, oder aber auch mit dem Fahrrad ansteuern. Gebt die Koordinaten einfach in euer GPS Gerät oder in euer Smartphone ein. Ihr werdet an allen Caches Petlinge finden. Bitte versteckt die Caches wieder genauso, wie ihr sie vorgefunden habt.

Die Koordinaten führen euch zu Plätzen und Orten im Stadtgebiet, wo man vielleicht nicht aller Tage hinkommt. Vielleicht besucht ihr diese Plätze auch zum ersten Mal. An den Plätzen kann man verweilen, spielen, erkunden, forschen, beobachten, sich Geschichten erzählen. Vielleicht kennen eure Eltern sogar Geschichten über die Orte?

Wie bei allen Dingen in der jetzigen Zeit gilt: Haltet euch an die Regeln (Abstand, nur zu zweit oder als Familie) und achtet aufeinander. Solltet

ANZEIGE



Mercedes-Benz

HALM

www.mercedes-halm.de



Ihr guter Stern
für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@mercedes-halm.de · www.mercedes-halm.de



Schön:
Schwimmbad-
Eintritt inkl.
Sauna!

Logo, Gestaltung und Fotos: Jung-Laminat

--- Das Buntebad ist zur Vermeidung einer Corona-Infektion bis auf weiteres geschlossen! ---

KURSE UND ANGEBOTE IM BAD- UND SAUNABEREICH		EINTRITTSPREISE UND WERTKARTEN INKL. SAUNA		
LEINE-VOLKSHOCH- SCHULLE GMBH	SCHWIMMSCHULE „AQUA MEDI PLUS“	SAUNA		
		Bio-Kosmetik		
		Anti-Age		
		Akne-Behandlung		
		Wellness		
		Massagen		
		Med. Fußpflege		
		Haarentfernung		
		Wellness-Days		
		Schröpfen als Therapie		
		Cellulite-Behandlungen:		
		▪ Body Wrapping		
		▪ Body-Styling		
		▪ ACM		
Anmeldung Tel. 0511-983 560 info@leine-vhs.de	Anmeldung Tel. 05066-693304 info@aquamed-plus.de	Anmeldung Tel. 0171-7794810 info@buntesauna-hemmingen.de		
		NORMALTARIF		
		bis 2 Stunden 4,00 €		
		ab 2 Stunden 8,00 €		
		ERMÄSSIGT 1* ERMÄSSIGT 2*		
		bis 2 Stunden 2,50 € 1,50 €		
		ab 2 Stunden 5,00 € 3,00 €		
		WERTKARTEN	PREIS	WERT
		Wertkarte 20 €	18,00 €	20,00 €
		Wertkarte 40 €	35,00 €	40,00 €
		Wertkarte 80 €	65,00 €	80,00 €
		Wertkarte 100 €	75,00 €	100,00 €
		*ERMÄSSIGT 1 oder 2 Berechtigte: siehe Aushang im Eingangsbereich des Buntebads, Tel. 0511-4103 460, www.buntesauna.de und Satzung (Gebührentarif)		
		Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.		

Buntebad

Hemmingen



ÖFFNUNGSZEITEN		
TAG	BAD	SAUNA
Montag	geschlossen	geschlossen
Dienstag *	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Mittwoch	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Donnerstag	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 21.30 Uhr
Freitag	07.00 - 20.00 Uhr	12.00 - 22.00 Uhr
Samstag **	09.00 - 19.00 Uhr	12.00 - 19.00 Uhr
Sonntag **	09.00 - 17.30 Uhr	12.00 - 17.00 Uhr

Die Sauna, Wasser- u. Liegeflächen bitte 15 Min. vor Schließzeit verlassen!
 * Dienstag ist in der SAUNA DAMENTAG
 ** Samstag und Sonntag sind Familientage mit einer Zeitbegrenzung von 3 Stunden.

Die Wertkarte kann zeitgleich nur von einer Person genutzt werden.



Buntebad Hemmingen
 Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511-4103 460, www.buntesauna.de



- Schwimmbecken/Sportbecken mit Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- Verlagerung des Einstiegs (Treppe)
- Sprungturm mit 3m Plattform, 1m Brett, neue Startblöcke
- Wärmebänke
- Schwimmmeisterraum zwischen Schwimm- und Multifunktionsbecken
- modernste Technik zur Versorgung des Buntebads, der Sporthallen und der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
- Multifunktionsbecken, ideal als Lernschwimmbecken, Tiefe bis 1,35m, 30° Wassertemperatur, 8 Massagedüsen, Unterwasserscheinwerfer (LED-Technik, mehrfarbig)
- behindertengerechte Ausstattung: WC, Umkleiden, Duschrollstuhl, Behindertenlift zum Einstieg
- teilweise elektronisch gesteuerte Duschen (Touch Screen)
- Föne und dazugehörige Spiegelwände
- Einzel- und Sammelumkleiden mit Einzelschränken
- Wertschränke im Schwimmbadbereich
- eigener Zugang zur Sauna, Nutzung im Eintritt inklusive



Liebe Besucher, das Team vom Buntebad sorgt dafür, Ihnen das Badevergnügen so angenehm wie möglich zu gestalten.

ihr zusätzliche Hinweise benötigen, oder wenn euch etwas bei den Caches auffällt, schreibt einfach eine E-Mail mit dem Namen des Caches und eurer Frage an: jugendpflege@stadthemmingen.de oder nutzt die ROT 13 Hinweise.

Hier die Koordinaten:

N52° 19.961' E009° 44.253' – Teufelskuhle

Schwierigkeit: 1 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

Ihr sucht auf der Hemminger Seite. Der legendäre Bauspielplatz ist ganz in der Nähe.

N52° 18.859' E009° 44.215' – Der General

Schwierigkeit: 2 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

An dieser verwunschenen und berühmten Stelle kann man nicht nur super Geschichten erzählen. Auch im Ferienpass werden hier Geschichten erzählt. Und Legenden gibt es über diesen Ort sowieso.

Hinweis: fpunhg tnam hagra (ROT 13)

N52° 19.241' E009° 43.965' – BMX

Schwierigkeit: 3 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

Hier war einmal eine wahnsinnig coole BMX- und Mountainbikestrecke mit hohen Sprüngen und kniffligen Kurven. Der Cache ist gut versteckt.

Hinweis: Zrgnyy (ROT 13)

N52° 17.940' E009° 44.056' – Das Tal der Büffel

Schwierigkeit: 2 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

Hier muss man nicht viel zu sagen – legendärer Weg durch das Tal der Büffel.

Hinweis: Ubym (ROT13)

N52° 18.547' E009° 46.005' – Traurige Weide

Schwierigkeit: 3 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

Hier ist ein Ort, den schon Väter und Opas aus Wilkenburg gut kennen. Dort traf man sich und machte allerlei Schabernack.

Hinweis: rgjnf xyrgrea vfg resbeqreyvpu? (ROT13)

N52° 16.846' E009° 42.524' – Thie, nicht Ting

Schwierigkeit: 3 von 5 – Geländewertung: 2 von 5

Über diesen Platz in Hiddestorf kann man sogar bei Wikipedia lesen. Was hier wohl schon alles passiert ist ...

Hinweis: qnpu (ROT13)

N52° 19.577' E009° 44.880' – Stairway to Wasser

Schwierigkeit: 2 von 5 – Geländewertung: 3 von 5

Hier haben Generationen von Kindern und Jugendlichen gespielt, getümpelt, erkundet, ... und noch Vieles mehr.

Hinweis: Oeüpxr (ROT13)

Viel Spaß beim Suchen und Finden!

Familien Caches – Runde 2 ab dem 2. Juni 2020

Die zweite Runde geht an den Start – ab dem 2. Juni warten wieder die Familien-Caches darauf gefunden zu werden. Neue Verstecke an neuen Orten gibt es zu entdecken.

Die Koordinaten zur Suche findet ihr wie immer auf unserer Homepage unter: www.jugendpflege-hemmingen.de

Auch zusätzlich verschlüsselte Hinweise findet ihr wieder dort!

Die Koordinaten müsst ihr in euer GPS Gerät oder in euer Smartphone eingeben und euch mit eurer Familie oder einem Freund / Freundin auf die Suche per Fahrrad oder zu Fuß machen. Bitte haltet beim Suchen den Mindestabstand von 1,5 m ein und hinterlasst den Cache so, dass auch andere Leute ihren Spaß beim Suchen und Finden haben.

Wir immer, wenn ihr gar nicht weiter kommt, oder der euch bei dem Cache etwas auffällt, schreibt uns eine E-Mail unter: jugendpflege@stadthemmingen.de

Viel Erfolg bei eurer Suche!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bünte 6, 30966 Hemmingen
E-Mail: Jugendpflege@stadthemmingen.de

Frau Gerwing	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 72
Herr Döpke	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 74
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Herr Kohsmann	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 76
Frau Runge	Jugend-Kultur-Haus	(05 11) 41 08 98 73
	Kinder- und Jugendräume Arnum	(0 51 01) 47 54
Frau Baron	KGS Hemmingen	(05 11) 410 32 32

GRAMANN
Hannöversche Landschlachtere



AHRBERG
beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen
Ab sofort dauerhaft
von Dienstag - Samstag geöffnet

26.05. - 30.05.2020

jetzt dauerhaft
Dienstag
geöffnet

Wir beziehen unsere Schweine von Landwirten aus der Region.

Schweineschnitzel aus der Oberschale	100 g 0,89 €
Nackensteaks verschieden mariniert	100 g 0,99 €
Roastbeef oder Entrecôte saftige Steaks für Genießer	100 g 2,49 €
Bratwurstvielfalt Käse-, Gyros-, Bärlauch- oder Grillbratwurst	5er-Paket 3,70 € 2 Pakete 6,90 €
Käse der Woche Wildblumenkäse aus dem Allgäu - herrlich aromatisch 50 % Fett i. Tr.	100 g 2,69 €

Ludwig-Erhard-Straße 25 www.gramann-ahrberg.de
(im Gewerbegebiet)
Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Sie wollen wissen, wie's läuft?



Unsere Kanalkameras verschaffen Ihnen den Durchblick!

Klaunenberg
GmbH
Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover
Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig
Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.ist-dein-rohr-fret.de



Senioren-Info-Ecke

Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkommen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut.

Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. (05 11) 41 03-286 oder E-Mail: susanne.giese@stadthemmingen.de.

Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese unter (05 11) 41 03-286 wenden.

Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 (info@nhn-hemmingen.de) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 (einkaufshilfe-hemmingen@gmx.de) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

Sonstiges

Bürgerstiftung Hemmingen

Schreib doch mal 'ne Karte!

Die aktuelle Zeit bedeutet für viele Einsamkeit. Der wöchentliche Einkauf als einziger Kontaktpunkt nach „draußen“ stellt viele auf eine harte Probe.

Die Bürgerstiftung Hemmingen möchte ein wenig Farbe in das Leben von Menschen bringen, die sich Abwechslung wünschen.

- Basteln Ihre Kinder gerade auch im Akkord? Wie wäre es, einer älteren Dame oder einem Herrn im Haus Rosenpark oder der Seniorenresidenz Arnum damit eine riesige Freude zu bereiten?
- Haben Sie ein Stück Kuchen übrig? Wie wäre es, wenn Sie von jemandem in der Nachbarschaft wüssten, der sich aktuell nicht zum Bäcker traut?
- Vielleicht haben Sie nettes Briefpapier zu Hause und etwas Zeit übrig, ein paar Zeilen zu formulieren? Wer bekommt nicht gern Post?

Wenn Sie jemandem eine Freude machen wollen, melden Sie sich bei uns. Wir sagen Ihnen, für wen Sie, mit zum Beispiel einem Brief das Highlight der Woche werden können. Oder fällt Ihnen jemand ein, dem eine kleine Aufmerksamkeit ein Lächeln ins Gesicht zaubert?!

Schicken Sie uns eine E-Mail an:

karina.moellenhoff@buergerstiftung-hemmingen.de



Bürgerstiftung
Hemmingen
Stiften Sie Zukunft!

ANZEIGE

4.500 Euro für engagierte junge Leute

Engagement verdient Anerkennung – nicht nur in schwierigen Zeiten. Deswegen belohnt die Bürgerstiftung einmal mehr junge Menschen (bis 25 Jahre), die besondere Leistungen gezeigt haben, in der Schule, in der Ausbildung oder im Verein. Wer hat Herausragendes erreicht, im Unterricht, beim Sport, beim Musizieren? Wer ist ehrenamtlich aktiv, setzt sich für andere ein? Dafür stehen in diesem Jahr insgesamt 4500 Euro als Preisgeld bereit. Lehrer, Eltern, Vereine etc. können bis zum 16. Juli 2020 Vorschläge mit aussagefähiger Begründung einreichen, per Post an die Bürgerstiftung Hemmingen, Rathausplatz 1, oder per E-Mail an fonds@buergerstiftung-hemmingen.de. Kandidatinnen und Kandidaten können sich auch selbst bewerben. Nähere Informationen gibt es unter www.buergerstiftung-hemmingen.de.

Über die Preisträger entscheidet eine unabhängige Jury. Die Auszeichnungen werden im November im Rahmen einer Gala verliehen.

Musikschule Hemmingen e.V.

Neue Kurse der Musikschule

Ab sofort nimmt die Musikschule Hemmingen e.V. wieder Anmeldungen für Kurse entgegen, die möglichst bald nach den Sommerferien starten sollen.

Dazu gehören „Musik mit Babys oder Kleinkindern“, „Singen und Rhythmik für 4-Jährige“ und „Musikalische Früherziehung für Vorschulkinder“.

Auch die Projekte „Musik ist 1. Klasse“ in den drei Hemminger Grundschulen sollen wieder beginnen.

Ferner sind Anmeldungen für den Vokal- und Instrumentalunterricht möglich.

Weitere Informationen unter Tel. (05 11) 42 86 85 und Anmeldemöglichkeiten unter www.musikschulehemmingen.de oder per E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de.



Klang des Sommers

Musik, Lesungen, Theater auf einer Hemminger Gartenbühne

Wir veranstalten in diesem Sommer kleine Veranstaltungen in unserem eigenen und anderen kleinen Gärten in Hemmingen. (Genauere Adresse bei Vorbestellung) Und wir würden uns freuen, viele Freunde und Fans dort begrüßen zu dürfen!

Beginn der Vorstellungen immer um 18.00 Uhr. Möglichst schon jetzt Karten vorbestellen, einfach anrufen (05 11) 7 60 83 13 oder eine Mail senden an brittahoge.mut@gmail.com. Es ist bei Interesse vielleicht sogar ratsam, denn mehr als 10 Personen können an einer Veranstaltung sicher nicht teilnehmen!

Wir bitten um eine kleine Spende!

Freundliche Grüße

Britta und Manuel Hoge



Klang des Sommers

Musik, Lesungen, Theater auf einer Hemminger Gartenbühne.

Bildquelle: zhenzhong liu on Unsplash

Das Wort zum Sommer – Lesung und Musik

18.00 Uhr am 05.06. / 20.06. / 21.06. / 21.08.2020

Eine gemütliche Vorlesestunde mit Musik mit Britta und Manuel Hoge. Erleben sie eine szenische Lesung ganz eigener Art mit Texten, Gedichten und Darstellung von der Autorin selbst – und lassen sie sich fallen in sanfte, ausdrucksstarke Harfenklänge von einem sensiblen Musiker.

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten



Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907
MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 051 09 / 25 15 · www.menert.de

Eine Reise durch das Land der Töne & Träume**18.00 Uhr am 19.06. / 30.08.2020**

Manuel Hoge und zwei andere, erfahrene Musiker, laden ein zu einer Reise, bei der sie einen bunten Cocktail zusammenstellen, bestehend aus Klängen der ganzen Welt! So erzählen sie auf den verschiedensten Instrumenten Geschichten, die für alle angenehm und verständlich sind! Im Garten der Familie Hoge, Weidenkamp 5 (kurz hinter Rathausplatz Hemmingen)

Almost dead or still alive? Lieder, Texte und Musik**18.00 Uhr am 07.06. / 26.06. / 31.07. und 28.08.2020**

Bei ihrem kleinen Programm zeigen Britta Hoge und die Jazzgitarristin Natalie Palsler Teile aus dem Programm, an dem sie grad' arbeiten, dessen Premiere im Juni geplant war und wegen Corona auf den Herbst verschoben werden musste. Lieder, Texte, Musikstücke, alles entspannt und sommerlich – mit Abstand! Lassen sie sich dieses Erlebnis nicht entgehen!

TuneWood Konzert – 18.00 Uhr am 14.06.2020

Das Duo „TuneWood“ Milena Hoge (Harfe) und Steffi Gärtner (Holzquerflöte) verzaubert seine Zuhörer mit mitreißender Instrumental-Musik aus Irland und Schottland. Traditionelle Folk-Melodien arrangieren die beiden Musikerinnen dabei selbst und bringen ihre verschiedenen musikalischen Einflüsse ein. So überraschen sie ihr Publikum gern mit kreativer Zusammenstellung und Darbietung der Melodien.

Sonnengang Konzert – 18.00 Uhr am 19.07.2020

Der Gang der Sonne ist an allen Tagen überall auf der Welt zu bestaunen! Er dient der Harfenistin Milena Hoge und dem Kontrabassisten Jan-Gerrit Lütgering als fantasievolles Bild, unter dem sie ihre vielfältige Musik versammeln: elegisch, tänzerisch, sanft und leuchtend, bisweilen aber auch düster und mysteriös. Im Duo „Sonnengang“ bewegen sich die Musiker zwischen Jazz und Weltmusik. In der originellen Kombination von Kontrabass und Harfe, ergänzen und verbinden sich die Instrumente nahezu mühelos.

The Alchemist Solokonzert – 18.00 Uhr am 08.08.2020

Jan-Gerrit Lütgering verwendet sein Instrument – den Kontrabass – auf eine ungewöhnliche Art und Weise. Er webt Melodien, die bevorzugt in den hohen Lagen des sonst so weit im akustischen Untergrund angesiedelten Instruments, das mit einer zusätzlichen hohen Saite ausgestattet ist und bewegt sich von indischen Ragas über Renaissance-Sensibilitäten bis hin zu Jazz, Rock und Metal: All dies findet man in seinem Schaffen. (Mit seiner Youtube Reihe „Daily Drones“ gewährt er Einblicke in seinen musikalischen Alltag)

Milenas große Welt der kleinen Harfe – 18.00 Uhr am 29.08.2020

Die Harfe ist eines der ältesten Musikinstrumente. Wer in ihre Welt eintaucht, wird bald erkennen, dass sie in ihrer Geschichte noch weit mehr erlebt hat, als nur den Dienst im klassischen Sinfonieorchester! Als Jazz-Harfenistin spielt Milena Hoge auf der großen Pedalharfe, aber auch auf der kleineren böhmische Hakenharfe. Zu ihrem Repertoire auf diesem Instrument zählen vielfältige Schätze der Folk- und Weltmusik.

Veranstaltungshinweis von Bündnis 90/Die Grünen, Ortsverband Hemmingen

Am Donnerstag, 28. Mai 2020, findet um 19.00 Uhr das 35. Grüne Stadtgespräch mit dem Titel „Wenn Wahlen etwas änderten, wären sie längst verboten“ statt.

Die Teilnahme wird über ein Webinar, d.h. online ermöglicht. Wer dabei sein möchte, kann sich mittels eines Links verbinden, der auf der Homepage der hemminger Grünen (<https://www.gruene-hemmingen.de/>) einzusehen ist, oder sich direkt über <https://attendee.gotowebinar.com/register/8700089571437494799> anmelden.

Nachdem der ursprünglich für das Stadtgespräch vorgesehene Termin im Zusammenhang mit Covid 19 entfallen ist, wird die Veranstaltung als Online-Konferenz nachgeholt. Die Pandemie und die damit verbundenen krisenhaften Verwerfungen haben uns vor Augen geführt, dass ein demokratischer Grundkonsens weniger denn je eine Selbstverständlichkeit ist.

Das provozierende, Kurt Tucholsky zugeschriebene Zitat verweist auf eine Schwachstelle der parlamentarischen Demokratie. Viele Bürger*innen fühlen sich außerhalb der Wahlkampfphasen im politischen System nicht wahrgenommen, obwohl sie den Anspruch haben, auf die Gestaltung des Gemeinwesens Einfluss nehmen zu können. Diesen Anspruch einzulösen, hat sich der Verein für Demokratie Innovation e.V. auf die Fahnen geschrieben. Mit dem Konzept der „gelosten Bürger*räte“ stellt er ein Verfahren bereit, bei dem ein repräsentativer Querschnitt einer

**Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin**

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

Stellenmarkt**Stellenausschreibung**

Die Stadt Hemmingen sucht für die Grünabfallannahme auf dem städtischen Baubetriebshof (Hoher Holzweg 15 a im Ortsteil Arnum) ab dem nächstmöglichen Zeitpunkt einen Mitarbeiter (m/w/d).

Die Arbeitszeit ist samstags in der Zeit von 13.45 bis 17.15 Uhr. Die Vergütung erfolgt entsprechend der Entgeltgruppe 1 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst.

Der Aufgabenbereich umfasst die Beaufsichtigung der Grünschnittannahme und die Befüllung der Container. Weiterhin das Öffnen und Schließen des Betriebshofgeländes und die Ausübung des Hausrechtes, sowie die Vertretung für die Schicht von 9.00 bis 14.00 Uhr.

Gute Deutschkenntnisse werden vorausgesetzt.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Die Stadt Hemmingen setzt sich für die berufliche Gleichstellung ein und begrüßt die Bewerbung von Frauen ausdrücklich.

Interessierte Bewerberinnen und Bewerber richten ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 29. Mai 2020 an die

Stadt Hemmingen
Service Zentrale Dienste
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei Frau Straube unter der Rufnummer (05 11) 41 03-276 bzw. Herrn Malina unter der Rufnummer (05 11) 41 03-251.

Die Musikschule Hemmingen e. V.

sucht zum 1. Dezember 2020

ein/e Sekretär/in (m/w/d).

Die Stelle wird als halbe Stelle in Anlehnung an Tarifgruppe E 6 TvöD ausgeschrieben.

**Zu den Aufgabengebieten gehören insbesondere:**

- Allgemeine Sekretariats- und Verwaltungsaufgaben
- Ansprechpartner/in für alle Belange der Musikschule
- Mitarbeit in Organisation und Abwicklung des Unterrichtsbetriebes einschließlich Entgelteinzug, Buchhaltung und Mahnwesen
- Öffentlichkeitsarbeit und Betreuung der Homepage

Wenn Sie Interesse oder weitere Fragen haben: Tel. (05 11) 42 86 85 oder musikschulehemmingen@t-online.de.

Bewerbungsschluss ist am 30. Juni 2020.

Bürger*schaft in die Lage versetzt wird, eine differenzierte Position zu einem aktuellen gesellschaftlichen Problem zu entwickeln. Aufgrund dieser Position können die gewählten Mandatsträger eine fundierte Entscheidung treffen.

Der Referent Ilan Siebert vom Verein für Demokratie Innovation e.V. wird dieses Konzept vorstellen, seine Möglichkeiten ausloten und anhand von Beispielen illustrieren.

<https://www.esgehtlos.org/geloste-burger-rate>

ARNUM

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.com



SPORTABZEICHENSAISON 2020

Die SV Arnum wird die Sportabzeichen Saison am 4. Juni 2020 eröffnen. Die Trainings-Termine finden wie in den letzten Jahren immer donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr auf der Sportanlage der SV Arnum, an der Hiddestorfer Straße 25, 30966 Hemmingen, statt. Schwimmtermine werden später bekannt gegeben, Radfahr-/Walkingtermine nach Absprache.

Aufgrund der schwierigen Situation mit der Corona-Pandemie bitten wir darum, auf kurzfristige Mitteilungen in der Tageszeitung oder auf der Internetseite der SV Arnum zu achten.

Für Rückfragen steht Elke Guth per E-Mail unter el.guth@gmx.de oder telefonisch unter (0 51 01) 44 33 zur Verfügung.

Wir freuen uns auf die neue Saison

Das Abnehmer-Team

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen

Unser Standardprogramm findet unverändert nicht statt. Alle unsere diesbezüglichen Termine sind ausgesetzt.

Nicht abgesagt sind jedoch Beziehungen!

Hierzu gehören **Zuwendungen und Helfen**. Haben Sie keine Angst sich bei uns zu melden, wenn Sie Fragen haben oder wir Sie unterstützen können. Dafür engagieren wir uns beim DRK und stehen soweit möglich immer zur Verfügung.

Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nummer (05 11) 7 60 83 13 anrufen oder eine E-Mail an brittahoge.mut@gmail.com senden.

Wir planen ab Juni vorerst folgende „Besondere Dienstag“. Allerdings stehen diese Veranstaltungen unter dem Vorbehalt, dass uns der Bürgersaal zur Verfügung steht:

- **9. Juni – „Gehirnjogging – nicht vergessen“** – Ein spannendes und abwechslungsreiches Gehirntaining für ältere Menschen.
- **16. Juni – „Der Überraschungsdienstag“**, d. h. Senioren tanzen – im Sitzen, Schnupperstunde ab 15.00 Uhr mit Elke Dehnpostel.

(Die vorgegebenen Verhaltensregelungen zur Vermeidung weiterer Infizierungen mit dem Covid19-Virus werden selbstverständlich eingehalten.)

Unabhängig hiervon findet unser nächster Blutspende-Termin am 17. Juni 2020, um 15.30 Uhr, in der KGS statt.

Näheres hierzu werden wir zu gegebener Zeit mitteilen.

Soweit möglich, versuchen wir unseren Mitgliedern darüber hinaus im kleinen Kreis **Lesestunden** und **Harfenkonzerte** und ggf. **Qi Gong** u. a. anzubieten.

Termine und Orte hierfür werden wir kurzfristig mitteilen.

Unser **Standardprogramm** und somit folgende Veranstaltungen hoffen wir bald wieder anbieten zu können:

- Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus (dienstags und donnerstags)
- Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus (donnerstags)
- „Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus (dienstags)
- Bewegungsangebote für Seniorinnen und Senioren (Spaziergang jeweils erster Mittwoch im Monat sowie Senioren-Tanz jeweils freitags)
- Vorlesestunde „Haus der Kindheit“ (einmal monatlich)
- Qi Gong im Seniorenheim „Rosenpark“ (14-tägig)

- Selbsthilfegruppe „Epilepsie“ im Bürgersaal Rathaus (einmal monatlich)
- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (donnerstags)

Es ist jedoch nicht ausgeschlossen, dass wir diese Veranstaltungen im gewohnten Umfang erst nach den Sommerferien, d. h. ab September 2020, wieder durchführen können.

Die ursprünglich für den 17. März 2020 geplante, jedoch wegen der Corona-Pandemie abgesagte **Mitgliederversammlung** hoffen wir nach der Sommerpause nachholen zu können.

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



Sportabzeichen-Saison ist endlich eröffnet

Beim SC Hemmingen-Westerfeld an der Hohen Bunte kann wieder jeder seine Kondition testen. Übungsmöglichkeiten und Abnahmen des Deutschen Olympischen Sportabzeichens (DOSB) finden wie auch in den Vorjahren mittwochs zwischen 17.00 und 19.00 Uhr auf der Sportanlage im „Freien“ statt. Auf der Anlage ist genügend Platz, um auch in der Corona-Zeit mit der nötigen Rücksichtnahme Freude am Sport zu haben.

Es freut sich das Abnahmeteam alle interessierten Sportler wieder begrüßen zu können, auf der schönen Sportanlage und bei guter frischer Luft.

Das Abnahmeteam

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

Spenden- und Bastelaufwurf der Heuhüpfer ist auf große Resonanz gestoßen

Zehn selbst geschnitzte und fröhlich gestaltete Zwerge sowie viele klein und große Spenden sind beim Heuhüpfer-Verein eingegangen, der wegen der Coronakrise jetzt schon acht Wochen keine Besuchergruppen mehr empfangen durfte.



Bildquelle: Heuhüpfer e.V.

Der Verein freut sich sehr über die große Wertschätzung vieler Hemminger und Pattenser Familien und hat sich als Dankeschön etwas ausgedacht. Jetzt wo die Corona-Beschränkungen etwas gelockert werden und sich schon zwei Familie treffen dürfen, möchte der Verein die Spendenden zu ganz individuellen Hof-, Acker- und Imkereiführungen einladen.

Jeweils eine Familie darf in den nächsten Wochen nachmittags die Arbeit der Heuhüpfer kennen lernen. „Die Familien werden von uns angeschrieben und Termine individuell vergeben. Einige Spender haben keine Kontaktdaten angegeben, da wäre es schön, wenn diese sich unter der Adresse info@heuhuepfer.de melden, damit wir auch sie einladen können“, ruft der Vorstand die Spenderinnen und Spender auf. Die Hygienebestimmungen und Abstand sollen auf jeden Fall eingehalten werden.

WILKENBURG

DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

Aufgrund der Corona-Pandemie sagen wir vorerst alle Veranstaltungen ab.

Dieses betrifft insbesondere unser Standardprogramm und somit auch folgende Veranstaltung:

- **Wirbelsäulentraining** in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (donnerstags)




Mein Name ist **Oliver Bartelt**.
Ich bin zertifizierter IHK Immobilienmakler und arbeite seit mehr als 5 Jahren erfolgreich in der Immobilienbranche.
Ich betreue vorrangig die **Ein- und Zweifamilienhäuser**.



Mein Name ist **Nadine Bartelt**.
Ich bin Dipl.-Immobilienkauffrau und arbeite seit mehr als 7 Jahren in der Immobilienbranche.
Spezialisiert bin ich vor allem auf die **Eigentumswohnungen** und **Vermietungen**.



Mein Name ist **Ulrich Bartelt**.
Ich bin Dipl.-Betriebswirt und arbeite seit 30 Jahren in der Immobilienbranche.
Vor allem unsere **Groß- und Gewerbekunden**, sowie alle **Kapitalanlagen** und **Mehrfamilienhäuser** liegen in meinem Tätigkeitsbereich.

Wann dürfen wir Sie beraten?

IMMOBILIENKOMPETENZ SEIT 1992

BARTELT Immobilien
2 x in Ihrer Nähe

www.Bartelt-Immobilien.de
05101 91 53 53 oder
0511 123 139 88



IMMOBILIENMAKLERIN IN HEMMINGEN GESUCHT?

Sie möchten eine Immobilie in Hannover und Hemmingen oder Umgebung verkaufen oder vermieten und suchen eine zuverlässige Immobilienmaklerin, die Ihnen diese Arbeit vollständig abnimmt?

Rufen Sie mich an unter 0176 20036827 oder schreiben Sie mir eine E-Mail an Busch@volgmannpartner.de.

Ich freue mich auf Sie!
Ihre Tanja Mau-Busch

Für ein solventes Ehepaar mit Kindern suche ich ein Einfamilienhaus in Hemmingen, Arnum oder Devese.

Sollten Sie eine passende Immobilie besitzen, oder aber jemanden kennen, dann freue ich mich über eine Kontaktaufnahme.



Tanja Mau-Busch
Büro: 0511 132 229 30
Mobil: 0176 20036827
E-Mail:
busch@volgmannpartner.de

Rathausplatz 5
30966 Hemmingen

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Handwerker / Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus ☎ (0177) 5 52 04 67

Suchen Bungalow ohne Keller in Hemmingen / Arnum zum Kauf. ☎ (0173) 2 73 21 97

Suche Reihenhaus in Arnum von Privat. familie-demann@t-online.de
Baugrundstück im Raum Hemmingen gesucht. ☎ (0177) 5 52 04 67

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Arnum, 4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung, 2. u. 3. OG (DG), BJ 1979, 125 m², 2 Bäder, EBK, SW-Loggia (2. OG), SW-Balkon (3. OG), Garage, zum 01.07.2020 zu vermieten. Kaltmiete 1.000,- Euro + 300,- Euro NK-Vorauszahlung + 3MM Kautions ☎ (05101) 9 91 36 88 (10 - 19 Uhr)

Hiddestorf, 3-Zi.-Whg., 91 m², Küche, Bad (Duschwanne), Balkon, Keller, in 3-Fam.-Haus, 2. Etage, NR, keine Tiere, 600,- Euro + NK + MK Kontakt: Vermietung-ETW@web.de

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (0511) 32 82 69

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohaushaltsgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Wir erledigen für Sie (fast) alles.

☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice

☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 20,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten

Fachgeschäft: Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85

Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · www.elektro-hoefer.de



Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen

Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.

Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder www.fusspflege-klingebl.de

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Ein Stellplatz in Doppelgarage in Hiddestorf ab sofort zu vermieten.
50,- Euro monatlich. ☎ (0160) 4 40 66 48

Unterricht

Musikschule Dreiklang, die moderne Musikschule für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Klavier, Keyboard, Cello, Geige, Saxophon und Gesang.
www.3-klang.de · Telefon (0511) 2 34 56 86

www.guitarschool-hemmingen.de (in Arnum) ☎ (0179) 9 48 48 25

Suchen Gitarrenlehrer/-in für unseren Sohn (6 J.) erste Kenntnisse sowie eigenes Instrument sind vorhanden. Kontakt unter ☎ (0 51 01) 9 92 04 60

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 10. Juni

- Wärmedämmung**
- Kellertrockenlegung**
- An- und Umbauten**



Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907



MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 0 51 09 / 25 15 · www.menert.de

www.Specht-Gartenbau.de



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24



- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de



Tore · Türen · Zargen · Antriebe



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0176 / 53 46 19 57 · Fax 0511/ 213 72 02

gödicke druck

DESIGN

PRINT

FINISHING

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH
Weetzener Landstraße 106 C · 30966 Hemmingen
Tel. 05 11 / 41 02 89-0 · info@goedicke-druck.de
Fax 05 11 / 41 02 89-50 · www.goedicke-druck.de

Rollladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rollltore
Außenjalousien
Plissee / Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service





Marie-Curie-Str. 15 · 30966 Hemmingen
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Telefon 0511 – 84 374 10
hemmingen-sonnenschutz.de



Unser Büro ist leider momentan nicht besetzt (Kinderbetreuung). Daher haben wir ein Home Office eingerichtet, das in der Zeit von 8.30 bis 12.00 Uhr unter 01 72 - 4 47 84 48 zu erreichen ist.

Ihr Team Olvermann

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen

Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532